

Interreg



UNIONE EUROPEA
EVROPSKA UNIJA

ITALIA-SLOVENIJA



ECO-SMART

Progetto standard co-finanziato dal Fondo europeo di sviluppo regionale
Standardni projekt sofinancira Evropski sklad za regionalni razvoj

SPORAZUM O SODELOVANJU ACCORDO DI COOPERAZIONE

Izroček delovnega sklopa 3.2, aktivnost 13

Deliverable WP 3.2, attività 13

Projektni partnerji/**Partner progetto:**

Regionalni razvojni center Koper (Slovenija)

Znanstveno-raziskovalno središče Koper (Slovenija)



ACCORDO DI COOPERAZIONE

**sulla applicazione delle misure di
adattamento ai cambiamenti climatici in
base dei schemi di pagamento per i
servizi ecosistemici**

L'accordo prevede l'istituzione di un Comitato tra i partner del progetto ECO-SMART e le parti interessate per partecipare all'attuazione delle misure di adattamento ai cambiamenti climatici dei siti Natura 2000 in base ai schemi di pagamento per i servizi ecosistemici (PES). L'Accordo di Cooperazione ha l'obiettivo di unire i partner del progetto e le parti interessate in questo obiettivo comune.

1. Contesto di riferimento

1.1 Il presente Accordo di Cooperazione si basa sugli obiettivi previsti dal Progetto ECO-SMART, finanziato dal Programma Interreg V-A Italia-Slovenia 2014-2020. Lo scopo principale del progetto ECO-SMART è quello di valutare e testare a livello interregionale la fattibilità economica per finanziare azioni di salvaguardia della biodiversità delle aree NATURA 2000 attraverso l'applicazione pilota di sistemi di pagamento per i servizi eco sistemici (PES). Per raggiungere gli obiettivi, i partner coinvolgeranno attivamente le parti interessate che possono contribuire al raggiungimento di questi.

1.2 In ambito del progetto ECO-SMART i partner del progetto e parti interessate sottoscrivono il presente Accordo di cooperazione per esprimere la loro intenzione di svolgere operazioni congiunte per la protezione degli ecosistemi nella mitigazione e adattamento agli effetti dei cambiamenti climatici derivante dalle linee guida UE.

1.3 A tal fine, sarà costituito un Comitato composto da rappresentanti degli enti, che firmeranno l'Accordo di cooperazione, e

SPORAZUM O SODELOVANJU

**pri udejanjanju ukrepov za prilaganje na
podnebne spremembe na osnovi shem
plačil za ekosistemske storitve**

Sporazum predvideva vzpostavitev odbora s partnerji projekta ECO-SMART in deležniki za sodelovanju pri udejanjanju ukrepov za prilaganje na podnebne spremembe območij Natura 2000 na osnovi shem plačil za ekosistemske storitve (PES). Sporazum o sodelovanju se sklepa z namenom povezovanja partnerjev projekta in deležnikov s tem skupnim ciljem.

1. Referenčni okvir

1.1 Sporazum o sodelovanju je nastal na podlagi ciljev projekta ECO-SMART, sofinanciranega iz naslova Programa sodelovanja INTERREG V-A Slovenija - Italija 2014-2020. Glavni namen projekta ECO-SMART je oceniti in preizkusiti na medregijski ravni ekonomsko izvedljivost financiranja ukrepov za zaščito biotske pestrosti na območjih NATURA 2000 s pilotno uvedbo shem plačil za ekosistemske storitve (PES). Za doseg ciljev bodo partnerji aktivno vključevali deležnike, ki lahko prispevajo k dosegu le-teh.

1.2 V okviru projekta ECO-SMART partnerji projekta in deležniki podpisujejo Sporazum o sodelovanju za izražanje namere za izvajanje skupnih operacij za zaščito ekosistemov pri blaženju in prilaganju posledicam podnebnih sprememb, ki izhajajo iz smernic EU.

1.3 V ta namen bo ustanovljen odbor, sestavljen iz predstavnikov ustanov, ki bodo podpisale sporazum o sodelovanju, in deležnikov, ki bodo izpolnili prijavnico.

delle parti interessate, che completeranno il modulo di registrazione.

1.4 Il ruolo principale del Comitato sarà quello di richiamare l'attenzione delle istituzioni competenti sugli effetti negativi dei cambiamenti climatici che possono minacciare la qualità della biodiversità nei siti Natura 2000 nelle regioni incluse nel programma Interreg Italia-Slovenia e di proporre soluzioni basate sulla natura per la gestione e all'uso sostenibile delle risorse naturali per affrontare sfide socio-ambientali derivanti dal cambiamento climatico.

1.5 Il Comitato è un organo consultivo. In futuro, il comitato potrà trasformarsi in un'altra forma organizzativa (associazione, istituto, ecc.).

I lavori della Comitato sono pubblici. Ogni membro associato avrà un rappresentante nel Comitato. I membri del Comitato devono essere tenuti informati su questioni importanti o di attualità relative al lavoro, agli eventi e alle decisioni del Comitato. In questo contesto, i membri del Comitato utilizzano diversi mezzi di comunicazione, ad esempio posta, e-mail, sito web, ecc. Il Comitato terrà informato il pubblico delle sue attività attraverso conferenze stampa, vari eventi pubblici, consultazioni, tavole rotonde, workshop, ecc. I rappresentanti dei media sono invitati a tutti gli eventi in modo appropriato.

1.6 L'accordo di Cooperazione contribuirà a una più stretta integrazione dell'area transfrontaliera.

2. Obiettivi e ambito d'azione

2.1 Ispirandosi ai principi di sostenibilità ambientale e della cooperazione transfrontaliera, il presente Accordo di Cooperazione contribuirà all'implementazione dell'esperienza maturata nell'ambito del progetto ECO-

1.4. Glavna vloga odbora bo opozarjati pristojne institucije na negativne učinke podnebnih sprememb, ki lahko ogrožajo kakovost biotske pestrosti na območjih Natura 2000 v regijah vključenih v program Interreg Slovenija-Italija ter predlagati sonaravne rešitve za upravljanje in trajnostno rabo naravnih virov za reševanje družbeno-okoljskih izzivov, ki izhajajo iz podnebnih sprememb.

1.5 Odbor je posvetovalno telo. V prihodnje se lahko odbor preoblikuje v drugo organizacijsko obliko (društvo, zavod ipd.).

Delo odbora je javno. Vsak pridružen član ima svojega predstavnika v Odboru. Zagotovljena mora biti sprotna obveščena članov odbora o pomembnih oz. aktualnih zadevah povezanih z delovanjem odbora, dogodkih, odločitvah. Pri tem člani odbora uporabljajo različna komunikacijska sredstva npr. pošto, elektronsko pošto, spletno stran ipd. Odbor skrbi za obveščena širše javnosti o svojem delovanju, in sicer preko tiskovnih konferenc, različnih dogodkov za javnost, posvetov, okroglih miz, delavnic ipd. Predstavniki medijev so na vse dogodke ustrezno vabljeni.

1.6 Sporazum o sodelovanju bo prispeval k tesnejšemu povezovanju čezmejnega območja.

2. Cilji in področja ukrepanja

2.1 Skladno z načeli okoljske trajnosti in čezmejnega sodelovanja bo pričujoči Sporazum o sodelovanju prispeval k udeležanju izkušenj, pridobljenih v okviru projekta ECO-SMART, k utrjevanju

SMART al consolidamento della rete di partenariato e all'integrazione di risultati, strumenti e metodologie sviluppate dal progetto ECO-SMART.

I partner del progetto ECO-SMART e gli altri firmatari dell'Accordo potranno inserirli nelle future idee progettuali della cooperazione transfrontaliera slovena-italiana del nuovo periodo di programmazione 2021-2027 e progetti di altri programmi.

3. Le attività previste dei firmatari dell'Accordo

3.1 Le attività previste comprendono:

- attività di promozione e consulenza per l'attuazione degli schemi PES proposti dal progetto ECO-SMART, a supporto dell'attuazione delle proposte misure di adattamento ai cambiamenti climatici nei siti Natura 2000 inclusi nel progetto ECO-SMART,
- attività di networking per l'espansione il consorzio transfrontaliero,
- collaborazioni nella stesura di nuovi progetti per la capitalizzazione dei risultati di ECO-SMART,
- attività di sensibilizzazione delle comunità locali e i loro abitanti (per esempio sensibilizzazione dei giovani nelle scuole ...).

4. Iscrizione delle parti interessate

4.1 Attraverso la sottoscrizione del modulo di registrazione allegato, possono essere incluse nella Convenzione le persone fisiche o giuridiche che manifestano interesse alla realizzazione degli obiettivi dell'accordo. Con la sottoscrizione del modulo di registrazione, il firmatario si impegna ad agire in conformità con le sue disposizioni e con le finalità e gli obiettivi dell'accordo.

partnerske mreže ter integraciji rezultatov, orodij in metodologij, ki jih je razvil projekt ECO-SMART.

Partnerji projekta ECO-SMART in ostali podpisniki tega Sporazuma bodo le-te lahko vključili v prihodnje projektne ideje slovensko-italijanskega čezmejnega sodelovanja v sklopu novega programskega obdobja 2021-2027 in projekte drugih programov.

3. Predvidene aktivnosti podpisnikov Sporazuma

3.1 Načrtovane dejavnosti vključujejo:

- promocijske in svetovalne dejavnosti za izvajanje shem PES, ki jih predlaga projekt ECO-SMART, kot podpora izvajanju predlaganih ukrepov prilagajanja podnebnim spremembam na območjih Natura 2000, ki jih obravnava projekt ECO-SMART,
- mreženje za širitev čezmejnega konzorcija,
- sodelovanje pri pripravi novih projektov za kapitalizacijo rezultatov ECO-SMART,
- ozaveščanje lokalnih skupnosti in njihovih prebivalcev (na primer ozaveščanje mladih v šolah ...).

4. Prijava deležnikov

4.1 Preko podpisa priložene prijavnice, se lahko v Sporazum vključijo pravne ali fizične osebe, ki izrazijo interes za udeležanje ciljev sporazuma. S podpisom prijavnice se podpisnik zaveže, da bo deloval skladno z njenimi določili ter z nameni in cilji sporazuma.

5. Protocolli d'intesa

5.1 Nell'ambito del presente Accordo potranno essere elaborati e approvati singoli Protocolli d'intesa per specifiche materie/progetti che avranno valore per i sottoscrittori interessati.

6. Area geografica dell'Accordo

6.1 L'Accordo riguarda tutta l'area di del programma di cooperazione Interreg Italia-Slovenia e in particolare le regioni dove sono localizzati i firmatari dell'accordo siamo essi partner del progetto ECO-SMART o stakeholder. È implementato principalmente nelle aree Natura 2000 incluse nel progetto ECO-SMART.

7. Disposizioni finali

7.1 Ogni modifica e/o integrazione al presente documento sarà decisa di comune accordo fra gli aderenti sotto forma di allegati.

5 .Protocol o soglasju

5.1 Kot del tega sporazuma se lahko pripravijo in odobrijo posamezni memorandum o soglasju za posebne zadeve / projekte, ki bodo imeli vrednost za zainteresirane podpisnike.

6. Geografsko območje Sporazuma

6.1 Sporazum zajema celotno področje programa sodelovanja Interreg Italija-Slovenija in zlasti regije, iz katerih prihajajo podpisniki sporazuma, bodisi partnerji projekta ECO-SMART bodisi deležniki. Izvaja pa se predvsem na območjih Natura 2000, ki jih obravnava projekt ECO-SMART.

7. Končne določbe

7.1 Spremembe in/ali dopolnitve tega dokumenta bodo sprejete s soglasjem podpisnikov tega sporazuma in sicer v obliki aneksov.

Regionalni razvojni center Koper

rapresentato da direttore / ki ga zastopa direktor:

Giuliano Nemarnik

GIULIANO Digitalno podpisal
GIULIANO
NEMARNI NEMARNIK
K Datum: 2021.11.15
14:24:04 +01'00'

Znanstveno-raziskovalno središče Koper

rappresentato dal direttore / ki ga zastopa direktor:

Prof. dr. Rado Pišot

Rado Pišot Digitalno podpisal Rado Pišot
Datum: 2021.11.17 14:59:34
+01'00'

ECO-SMART - Mercato dei servizi Ecosistemici per una Politica Avanzata di Protezione delle Aree NATURA 2000
ECO-SMART - Tržišče ekosistemskih storitev za napredno politiko zaščite območij NATURA 2000

MODULO DI REGISTRAZIONE / PRIJAVNICA

Vorrei diventare membro della "Comitato transfrontaliero ECO-SMART" e firmare l'accordo sulla sua costituzione e funzionamento, le cui disposizioni sono a conoscenza / **Želim-o postati član »ČEZMEJNEGA ODBORA ECO-SMART«** ter podpisat sporazum o njegovi ustanovitvi in delovanju z določili katerega sem seznanjen:

Nome dell'organizzazione/istituzione/individuo: Ime organizacije/institucije/fizične osebe:	JZP IZOLA
Sede legale / indirizzo: Sedež / naslov:	Sončno nabrežje 4
Numero di registrazione: Matična številka:	7060947000
Persona responsabile (nome e funzione): Zastopnik (ime in priimek ter funkcija):	Iztok Števljč
Rappresentante nel Comitato: Predstavnik v Odboru:	Matjaž Košak
Telefono: Telefon:	05 / 6600260
E-mail: E-pošta:	jzpe@izola.si
Home page: Internetna stran:	www.izola.si/jzpaizola

Luogo e data
Tibro e firma
Kraj in datum
Žig in podpis

Izola, 23. 11. 2021




ECO-SMART - Mercato dei servizi Ecosistemici per una Politica Avanzata di Protezione delle Aree NATURA 2000
ECO-SMART - Tržišče ekosistemskih storitev za napredno politiko zaščite območij NATURA 2000

MODULO DI REGISTRAZIONE / PRIJAVNICA

Vorrei diventare membro della "Comitato transfrontaliero ECO-SMART" e firmare l'accordo sulla sua costituzione e funzionamento, le cui disposizioni sono a conoscenza / **Želim-o postati član »ČEZMEJNEGA ODBORA ECO-SMART« ter podpisat sporazum o njegovi ustanovitvi in delovanju z določili katerega sem seznanjen:**

Nome dell'organizzazione/istituzione/individuo: Ime organizacije/institucije/fizične osebe:	Društvo za opazovanje in proučevanje ptic Slovenije
Sede legale / indirizzo: Sedež / naslov:	Tržaška cesta 2, 1000 Ljubljana, Slovenia
Numero di registrazione: Matična številka:	5215412000
Persona responsabile (nome e funzione): Zastopnik (ime in priimek ter funkcija):	Rudolf Tekavčič, predsednik
Rappresentante nel Comitato: Predstavnik v Odboru:	Damijan Denac
Telefono: Telefon:	01/ 426 58 75 041 712 796
E-mail: E-pošta:	dopps@dopps.si
Home page: Internetna stran:	www.ptice.si

Luogo e data
Tibro e firma
Kraj in datum
Žig in podpis

Ljubljana, 18.11.2021



ECO-SMART - Mercato dei servizi Ecosistemici per una Politica Avanzata di Protezione delle Aree NATURA 2000
ECO-SMART - Tržišče ekosistemskih storitev za napredno politiko zaščite območij NATURA 2000

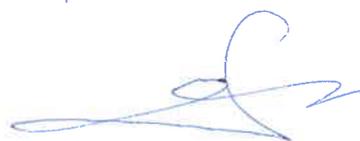
MODULO DI REGISTRAZIONE / PRIJAVNICA

Vorrei diventare membro della "Comitato transfrontaliero ECO-SMART" e firmare l'accordo sulla sua costituzione e funzionamento, le cui disposizioni sono a conoscenza / Želim-o postati član »ČEZMEJNEGA ODBORA ECO-SMART« ter podpisat sporazum o njegovi ustanovitvi in delovanju z določili katerega sem seznanjen:

Nome dell'organizzazione/istituzione/individuo: Ime organizacije/institucije/fizične osebe:	Društvo zdrav podjetnik so.p./ Associazione Impreditore sano so.p.
Sede legale / indirizzo: Sedež / naslov:	Kampel 23D, 6000 Koper
Numero di registrazione: Matična številka:	1704397000
Persona responsabile (nome e funzione): Zastopnik (ime in priimek ter funkcija):	Irena Bartolič
Rappresentante nel Comitato: Predstavnik v Odboru:	Irena Bartolič
Telefono: Telefon:	05 631 12 00
E-mail: E-pošta:	info@zdrav-podjetnik.si
Home page: Internetna stran:	https://www.zdrav-podjetnik.si/

Luogo e data
Tibro e firma
Kraj in datum
Žig in podpis

Koper, 2.12.2021




ECO-SMART - Mercato dei servizi Ecosistemici per una Politica Avanzata di Protezione delle Aree NATURA 2000
ECO-SMART - Tržišče ekosistemskih storitev za napredno politiko zaščite območij NATURA 2000

MODULO DI REGISTRAZIONE / PRIJAVNICA

Vorrei diventare membro della "Comitato transfrontaliero ECO-SMART" e firmare l'accordo sulla sua costituzione e funzionamento, le cui disposizioni sono a conoscenza / **Želim-o postati član »ČEZMEJNEGA ODBORA ECO-SMART« ter podpisat sporazum o njegovi ustanovitvi in delovanju z določili katerega sem seznanjen:**

Nome dell'organizzazione/istituzione/individuo: Ime organizacije/institucije/fizične osebe:	Javni zavod Krajinski park Strunjan
Sede legale / indirizzo: Sedež / naslov:	Strunjan 152, 6320 Portorož
Numero di registrazione: Matična številka:	3452085000
Persona responsabile (nome e funzione): Zastopnik (ime in priimek ter funkcija):	Samanta Makovac, v.d. direktorja
Rappresentante nel Comitato: Predstavnik v Odboru:	Samanta Makovac
Telefono: Telefon:	040731351
E-mail: E-pošta:	Samanta.makovac@gov.si
Home page: Internetna stran:	www.parkstrunjan.si

Luogo e data
Tibro e firma
Kraj in datum
Žig in podpis




Javni zavod Krajinski park Strunjan
Istituto pubblico Parco naturale Strugnano

Strunjan, 8. 12. 2021

ECO-SMART - Mercato dei servizi Ecosistemici per una Politica Avanzata di Protezione delle Aree NATURA 2000
ECO-SMART - Tržišče ekosistemskih storitev za napredno politiko zaščite območij NATURA 2000

MODULO DI REGISTRAZIONE / PRIJAVNICA

Vorrei diventare membro della "Comitato transfrontaliero ECO-SMART" e firmare l'accordo sulla sua costituzione e funzionamento, le cui disposizioni sono a conoscenza / Želim-o postati član »ČEZMEJNEGA ODBORA ECO-SMART« ter podpisat sporazum o njegovi ustanovitvi in delovanju z določili katerega sem seznanjen:

Nome dell'organizzazione/istituzione/individuo: Ime organizacije/institucije/fizične osebe:	Regionalni razvojni center Koper Centro regionale di sviluppo Capodistria
Sede legale / indirizzo: Sedež / naslov:	Ulica 15. maja 19, 6000 Koper
Numero di registrazione: Matična številka:	5868696
Persona responsabile (nome e funzione): Zastopnik (ime in priimek ter funkcija):	Giuliano Nemarnik, direttore
Rappresentante nel Comitato: Predstavnik v Odboru:	Giuliano Nemarnik Tadej Žilić
Telefono: Telefon:	00 386 5 66 37 580
E-mail: E-pošta:	Info@rrc-kp.si
Home page: Internetna stran:	www.rrc-kp.si

Kraj in datum: Koper, 15.11.2021
 Žig in podpis

REGIONALNI RAZVOJNI CENTER KOPER
CENTRO REGIONALE DI SVILUPPO CAPODISTRIA
 Ulica 15. maja 19,
 6000 KOPER - CAPODISTRIA

ECO-SMART - Mercato dei servizi Ecosistemici per una Politica Avanzata di Protezione delle Aree NATURA 2000
ECO-SMART - Tržišče ekosistemskih storitev za napredno politiko zaščite območij NATURA 2000

MODULO DI REGISTRAZIONE / PRIJAVNICA

Vorrei diventare membro della "Comitato transfrontaliero ECO-SMART" e firmare l'accordo sulla sua costituzione e funzionamento, le cui disposizioni sono a conoscenza / **Želim-o postati član »ČEZMEJNEGA ODBORA ECO-SMART« ter podpisat sporazum o njegovi ustanovitvi in delovanju z določili katerega sem seznanjen:**

Nome dell'organizzazione/istituzione/individuo: Ime organizacije/institucije/fizične osebe:	Znanstveno-raziskovalno središče Koper (ZRS Koper)
Sede legale / indirizzo: Sedež / naslov:	Garibaldijska 1, 6000 Koper
Numero di registrazione: Matična številka:	7187416000
Persona responsabile (nome e funzione): Zastopnik (ime in priimek ter funkcija):	prof. dr. Rado Pišot direktor
Rappresentante nel Comitato: Predstavnik v Odboru:	dr. Liliana Vižintin prof.dr. Boris Kryštufek
Telefono: Telefon:	+386 5 663 77 00
E-mail: E-pošta:	info@zrs-kp.si
Home page: Internetna stran:	www.zrs-kp.si

Luogo e data
Kraj in datum
Koper, 15.11.2021

Timbro e firma
Žig in podpis

MODULO DI REGISTRAZIONE / PRIJAVNICA

Vorrei diventare membro della Comitato TRANSFRONTALIERO "ECO-SMART" e firmare l'accordo sulla sua costituzione e funzionamento, le cui disposizioni sono a conoscenza / *Želim-o postati član ČZMEJNEGA ODBORA »ECO-SMART« ter podpisat sporazum o njegovih ustanovitvi in delovanju, z določili katere sem seznanjen:*

Nome dell'organizzazione/istituzione/individuo: Ime organizacije/institucije/fizične osebe:	Comune di Monfalcone
Sede legale / indirizzo: Sedež / naslov:	Piazza della Repubblica, 8 Monfalcone
Numero di registrazione: Matična številka:	00123030314
Persona responsabile (nome e funzione): Zastopnik (ime in priimek ter funkcija):	Luca Stabile, il Segretario Generale
Rappresentante nel Comitato: Predstavnik v Odboru:	Rada Orescanin Katja Gaeta Dasa Radovic
Telefono: Telefon:	0481 494 603/956/925
E-mail: E-pošta:	sindaco@comune.monfalcone.go.it
Home page: Internetna stran:	www.comune.monfalcone.go.it

Luogo e data: Monfalcone 30/9/21
Tibro e firma





Foto/fotografija: SELC F. Scarton



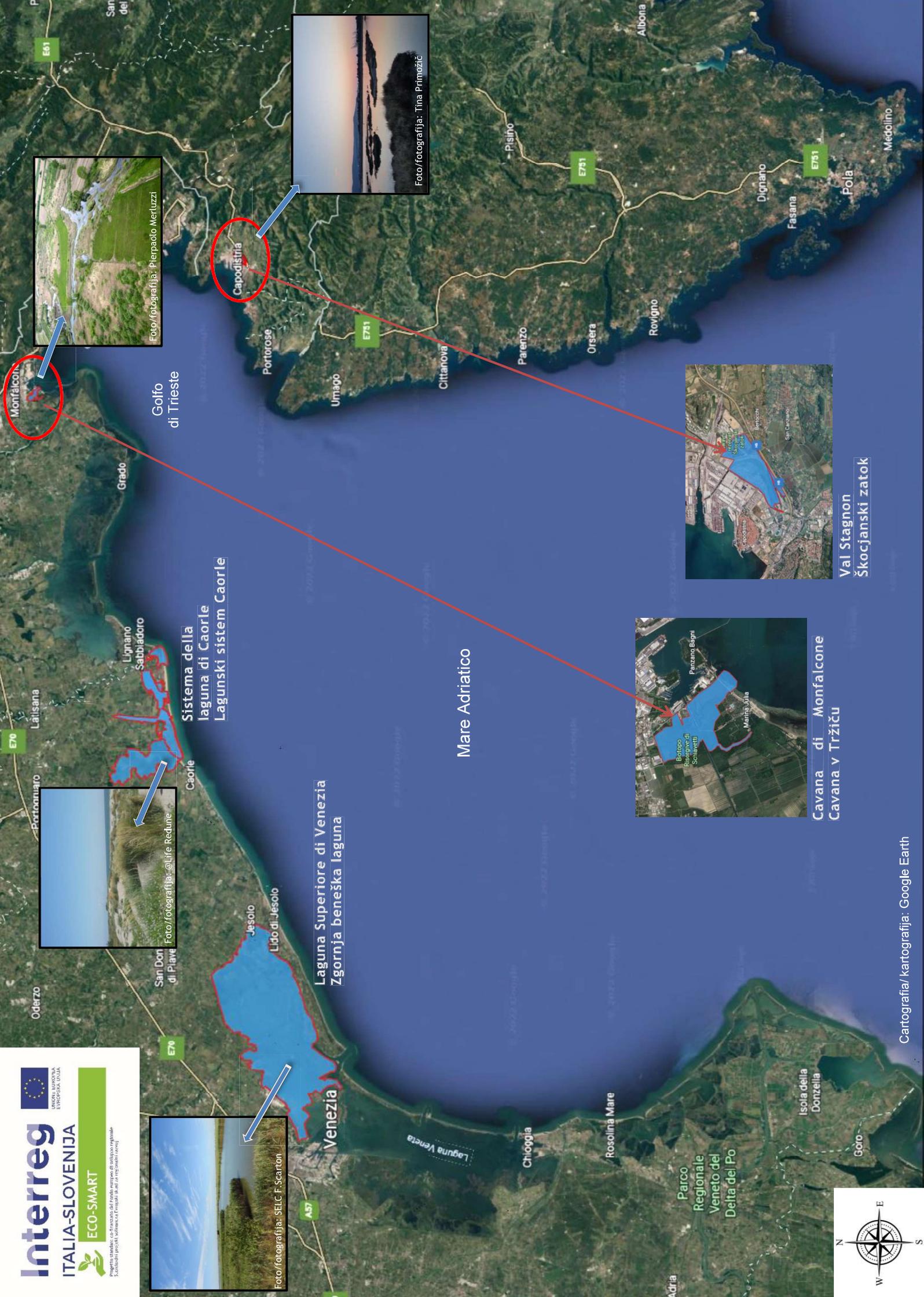
Foto/fotografija: @Life_Redline



Foto/fotografija: Pierpaolo Merluzzi



Foto/fotografija: Tina Primožič



Golfo di Trieste

Sistema della laguna di Caorle
 Lagunski sistem Caorle

Laguna Superiore di Venezia
 Zgornja beneška laguna

Mare Adriatico

Cavana di Monfalcone
 Cavana v Trziču

Val Stagnon
 Škocjanski zatok

